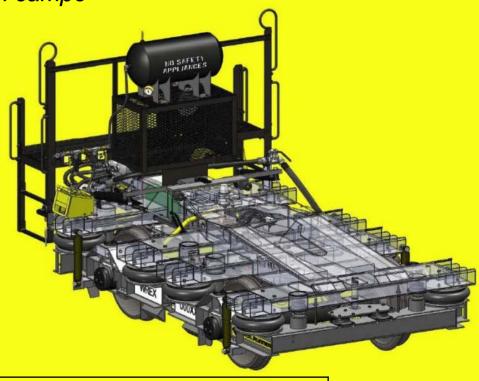


# Manual de Operación

Operaciones en terminal/en campo



Document no:	M0002			
Revision	Date	Author	Approved	Remarks
1	2008-2013	Misc.		Previous revision format
2	12/1/2017	Gelu Ciuică	John Grube	Updated address, document no



#### Notificación de Información Patrimonial

La documentación, diseño, dibujos y cualquier otra información ("la Información"), contenida en el presente es la propiedad exclusiva de RailRunner N.A. Inc. o de entidades que tienen licencia sobre el uso de dicha Información. Las patentes, derechos de autor y otros medios pueden proteger parte o toda la Información. Esta Información es para uso de los propietarios, usuarios u operadores de los productos RailRunner y demás personas autorizadas, quienes podrán copiar la información para su propio uso o para fines de archivo. La Información no se puede distribuir, copiar, reproducir o usar para la fabricación de bienes o la prestación de servicios sin el consentimiento explícito y por escrito de RailRunner, N.A., Inc.





# <u>Índice</u>

I. Introducción al equipo		4
a. Unidad de transición		
b. Unidad intermedia		
c. Chasís		
II. Unidad de transición		5
III. Unidad intermedia		
IV. Chasís		
	1.1	
a. Chasís de 53'		
i. Defensa plegableb. Chasis de 40'		
i. Suspensión lateral		
ii. Características especiales		
VI. Ensamble de un tren RailRunner		25
		∠J
a. Colocación de chasís y Bogie		
b. Acoplamiento de la unidad intermedia/block de anclaje		
c. Extremo del ensamblaje del tren		11
VII. Resumen de operación y revisión de seguridad		
VIII. Material de referencia		42
a. Dibujo 200A001a		
b. Dibujo 200A001b		
c. Dibujo 100A001		
d. Dibujo 100A002		
e. Dibujo 100D176		
f. Dibujo 100D175		
g. Dibujo 11830147		
h. Dibujo CH100-401A		<b>5</b> 0
IX. Contacto		50



## Introducción al equipo

- Hay tres vehículos RailRunner:
  - Unidad de transición (UT), la cual se acopla a la locomotora.
  - Unidad intermedia (UI), la cual se coloca en el chasís para carretera
  - Chasís para transporte sobre rieles



# <u>Unidad de</u> transición



- Plataforma de cruce
- Freno de mano en la rueda
- Caja de herramientas
- Caja de control (amarilla – no mostrada)
- Manguera de aire de para la tubería del tren
- Reserva en la suspensión
- Cavidades para montacargas



- Válvulas de aire con instrucciones
- Caja de control con instrucciones

#### Nota:

El pasador de cierre del chasís debe estar hacia arriba y cerrado, y la suspensión elevada antes de que el tren salga de la terminal





Válvulas de control de la unidad de transición

- Activar el pasador de cierre
- Elevar y bajar suspensión



## **Unidad** intermedia



- •Freno de mano
- Caja de control (amarilla)
- •Reserva de la suspensión
- Manguera de la tubería de aire
- Cavidades para montacargas



- Colocación de freno de mano tipo trinquete
- Caja de control (abierta)
- Válvulas de operación e instrucciones visibles desde el lado del freno del bogie





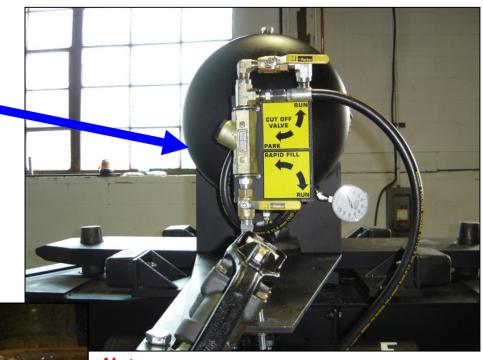
Liberación del freno de mano

#### Nota:

El freno de mano debe siempre liberarse antes de que el tren se mueva para evitar que las llantas se abollen.



- Válvulas de aire e instrucciones
- Llave de cierre de la tubería del tren
- Manómetro de presión



#### Nota:

- Presión de operación mínima: 30 psi
- Presión de operación nominal: 90 110 psi
- Válvula de disparo colocada a 125 psi
  - Válvula de liberación rápida
  - Válvula de llenado rápido
  - Bloqueo Glad Hand para tractor



- Pasador de cierre en posición "ARRIBA/ELEVADA"
- Cerraduras auxiliares alrededor de la tubería en posición "ELEVADA"
- Tubo de enchufe para operación manual







 Caja de control (cerrada)
Indica que el bogie está "listo para viajar"

#### Nota:

La caja de control se cerrará únicamente cuando la suspensión de aire esté inflada y cerrada y los pasadores bien colocados

Válvula elevadora de la UI



## Unidad Intermedia

#### Note:

Pasador de cierre en posición "ARRIBA /CERRADO" a través de la barra de enganche.

 Calcomanía del freno para NYAB TMB-60

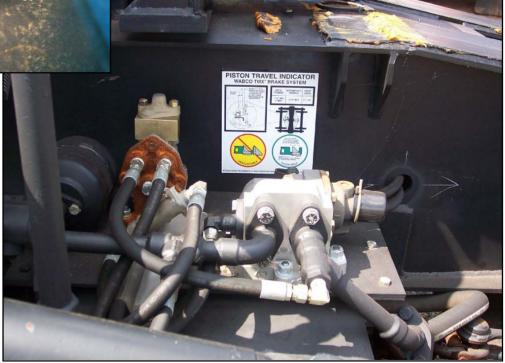






 Indicador NYAB TMB-60 de la carrera del pistón

 Componentes de la válvula Vació /Cargado de la Unidad intermedia



# Chasís de 53' (Suspensión fija de 3 ejes)



- Conexiones de aire y eléctricas estándar para operación en carretera
- Tren de aterrizaje para uso pesado
- Receptor (frente y posterior)





- Conexiones Glad Hand
- Conexión eléctrica
- Cierre del contenedor frontal
- Caja receptora

- Chasís cuello de ganso
- Manguera de la tubería de aire del tren
- Estribo para uso pesado



- Defensa plegable en la parte posterior en posición "ARRIBA/RIEL"
- Pasadores de cierre instalados
- Cierres de rosca del contenedor
- Caja receptora posterior





- Defensa plegable en posición "ABAJO/CARRETERA"
- Inserción y remoción de pasadores de cierre del defensa





- Válvula de ventilación en la parte posterior del chasis del lado del conductor
- Consulte las instrucciones de operación en la calcomanía

#### **Notificación:**

Para evitar daño, <u>siempre</u> ventile la tubería del tren antes de desacoplar el bloqueo Glad Hands.



# Chasis de 40' (Suspensión deslizable de 2ejes



- Conexiones de aire y eléctricas estándar para operacion en carretera
- Tren de aterrizaje para uso pesado
- Caja receptora (frontal y posterior)
- Tubería de aire del tren (frontal y posterior)



#### Sliding Suspension for Road or Rail Operation



• Suspensión deslizable del chasís mostrada en la parte anterior para operación sobre rieles .

 Suspensión deslizable del chasís mostrada en la parte posterior para operación sobre carretera.



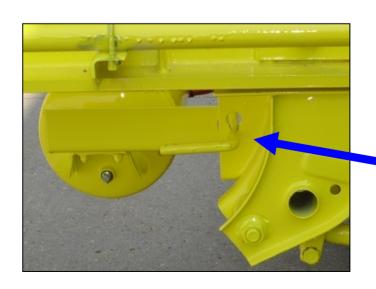


#### Operación de la suspensión deslizable



- La Palanca de Control de la Suspensión abre la Suspensión deslizable y permite volver a posicionar el deslizador.
- La palanca se opera levantándola del la ranura de cierre y jalando para reenganchar la ranura permitiendo que la suspensión se deslice.

- Esta foto muestra la Palanca de Control de la Suspensión en posición "ABIERTA".
- El tractor holster puede ahora posicionar la suspensión para operación en carretera o sobre rieles.





- Vista cercana de la Manivela de Cierre enganchada en la cerradura de la ranura en posición "DE CIERRE".
- Una vez que la suspensión se posiciona para operación en carretera o sobre rieles, la palanca se debe cerrar como se muestra para enganchar los pasadores de cierre.

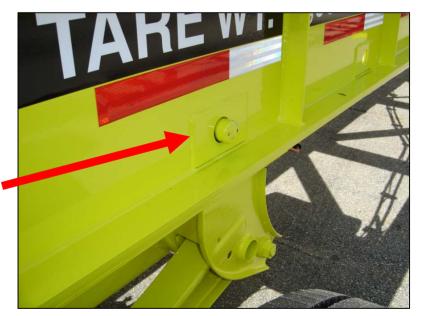


- El pasador de cierre de la suspensión no se extiende lo suficiente a lo largo del marco lateral y NO se engancha ni cierra adecuadamente.
- Revise los pasadores para verificar que estén bien cerrados antes de mover el chasís.



• El **Pasador de Cierre de la Suspensión** en posición de cierre correcta.

Nota: El pasador de cierre se extiende adecuadamente a lo largo del marco lateral sosteniendo la suspensión en su lugar.







EXCITIE STATE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

• Vista del travesero frontal mostrando la caja receptora



 Contenedor para almacenar la Manguera de aire del tren

• Conexiones éléctricas y de aire del chasís estándar



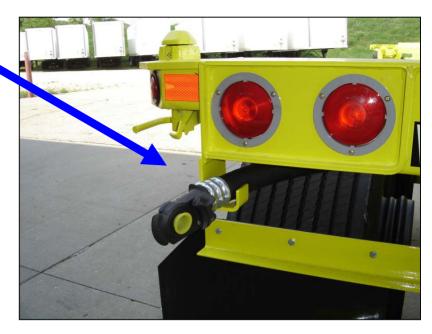
#### • Almacenaje de la manguera

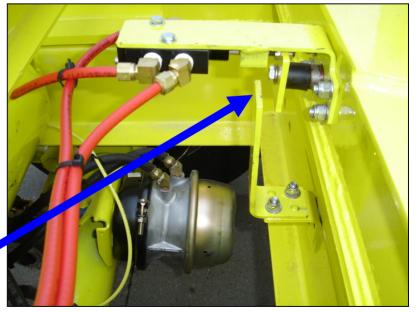
# • Estribo trasero deslizante en el travesero posterior

Nota: Revise con regularidad el desgaste del estribo trasero



 Bloqueo del freno de aire riel – carretera. El bloqueo evita el movimiento del chasís consuspensión colocada en posición "RIEL" hacia adelante.



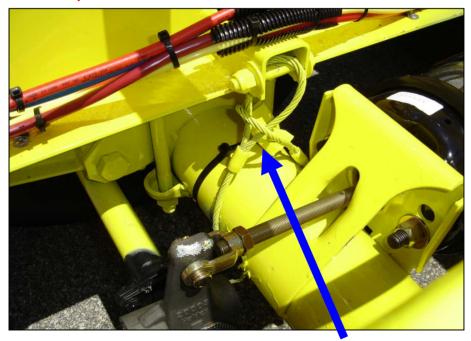




#### Características especiales

 Válvula de ventilación de la tubería del tren

Nota: **NO** intente desconectar la tubería del tren cuando está bajo presión



- Eslingas trenzadas para retener los ejes
  - Sistema para inflar Ilantas







## Ensamble de un tren RailRunner

 Montacargas transportando una unidad de transición de lado. (Las horquillas deber estar totalmente insertadas en el marco inferior)



 Montacargas transportando una unidad intermedia de lado.



# Bogie Placement by Container Reach Stacker

• Transportación usando eslingas o cadenas y anillos-D.





 Montacargas posicionando un contenedor en el chasís acomodado





 Cierre de rosca enganchado en el chasís en la esquina de un contenedor



 Tractomóvil posicionando el chasís en el riel para la construcción de un tren RailRunner

- Chasís colocado con el tren de aterrizaje centrado en el riel
- Tren de aterrizaje ajustado hasta donde es requerido



#### Acoplamiento de unidades intermedias / bloque de anclaje



- Unidad intermedia en riel con el freno de mano aplicado
- Chasís empujado por el tractor y posicionado en el bogie
- Defensa del chasís en posición "ARRIBA/RIEL"
- Suspensión deslizable adelante



# **Nota:** Válvula de retención para servicio en campo



 Barra de enganche en UI a punto de entrar en una caja receptora de un chasís de 53'

> Nota: recuerde mantener la rampa muy bien engrasada siempre





- Colocación de las válvulas de aire de la UI
  - Empuje las válvulas exteriores para cerrar los pasadores
  - Empuje la válvula del centro para elevar

 Acoplando la tubería de aire del tren desde el chasís al bogie



### Unidad de transición/extremo del ensamble del tren







Posicionamiento de la unidad de transición debajo del chasís



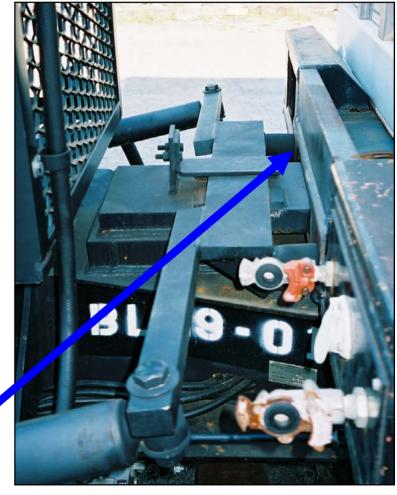
 Posicionamiento de la unidad de transición debajo del chasís

Nota: recuerde mantener la rampa muy bien engrasada siempre

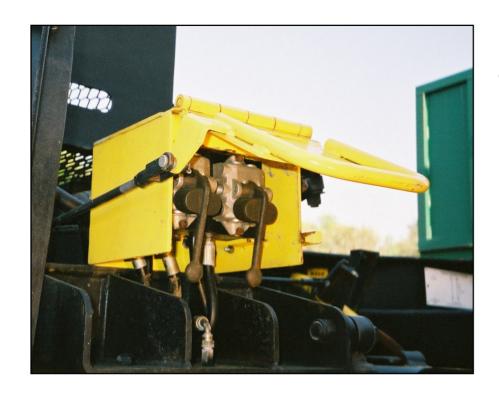


Caja receptora completamente enganchada a la barra de enganche

(Chasís empujado contra la defensa de hule)





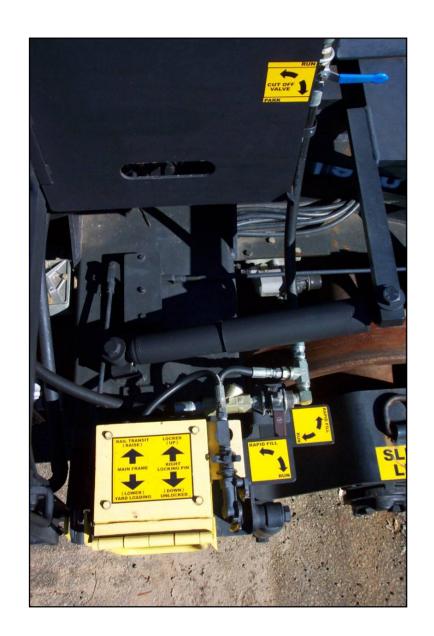


 Activación de los controles de la unidad de transición

Pasador de cierre de la unidad de transición totalmente enganchado y asegurado









 Conectando la tubería de aire del tren (Chasís al bogie)

- Coloque todas las válvulas de aire en posición "OPERAR"
- Cierre y trabe la tapa de la caja de control

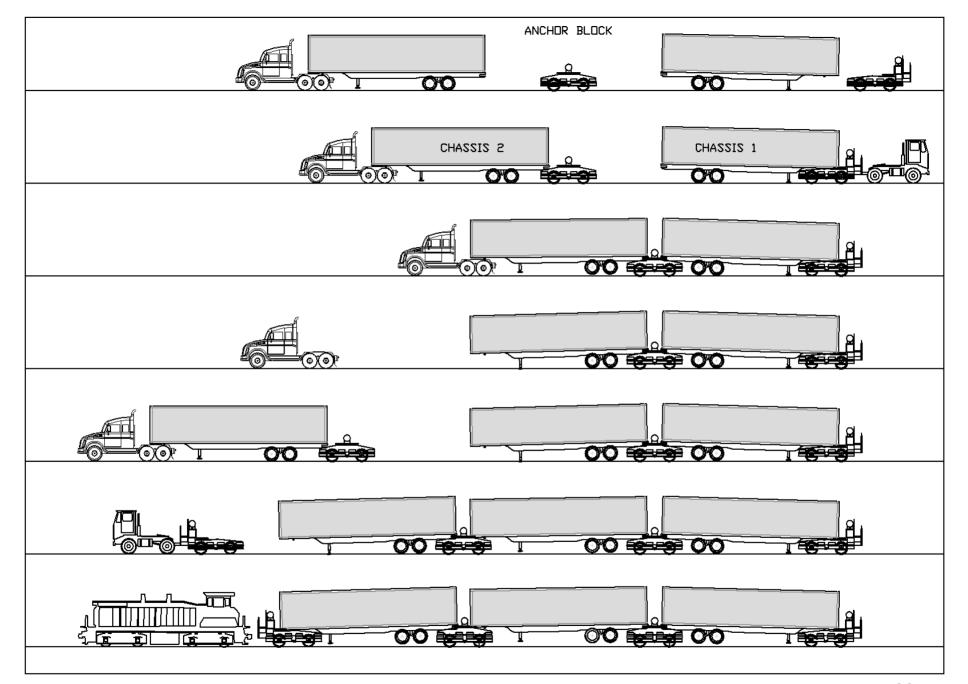




Note que la suspensión de resorte neumático se infló para operación sobre rieles

 Chasís con el contenedor en posición "ARRIBA/RIEL"



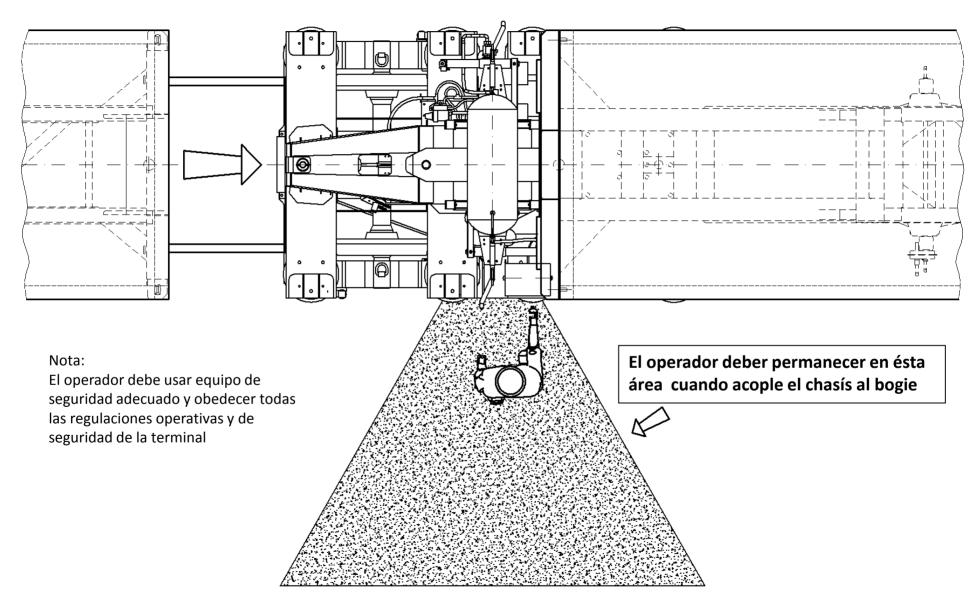


# Secuencia para la construcción de una formación RailRunner

- Coloque los bogies RailRunner en la vía dejando un espacio adecuado para maniobrar el truck hostler y el chasís
- Empiece colocando una Unidad de Transición y unas cuantas unidades intermedias en el riel
- Construya un extremo del tren empezando con una Unidad de Transición, una intermedia y dos chasises. Estos cuatro vehículos constituyen el bloque de "anclaje"
- Ponga el chasís número dos detrás de la primera unidad intermedia
- Ponga el chasís número uno detrás de la primera unidad intermedia
- Empuje la unidad de transición debajo del primer chasís
- Use el truck holster y el chasís para empujar la siguiente unidad intermedia en la vía hacia el Bloque de Anclaje.
- Acople la unidad intermedia al chasís
- Continúe haciendo el tren conectando la Unidad de Transición a la formación.
- Acople la formación completa a la locomotora.



# Área de operación segura

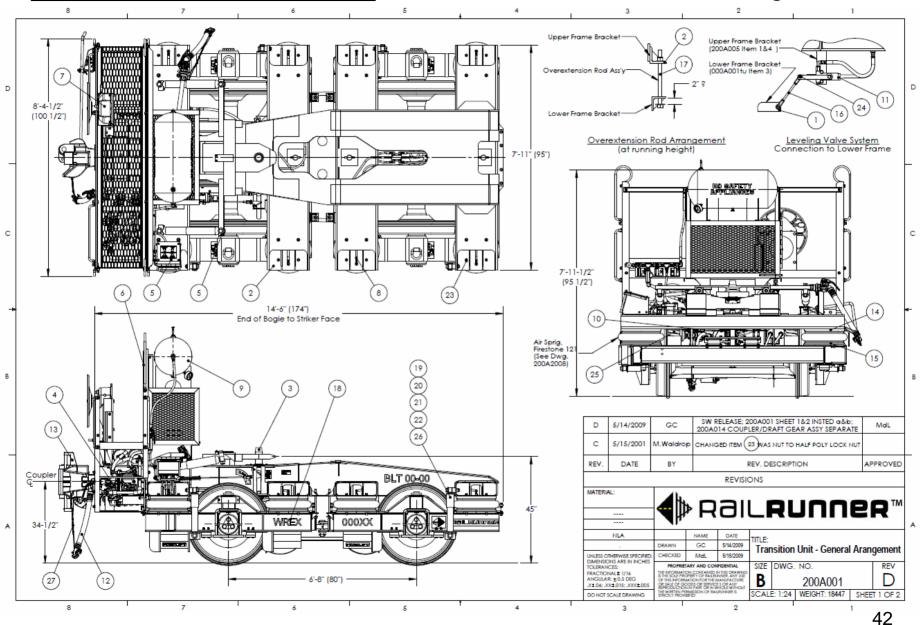


## Resumen de operación y revisión de seguridad

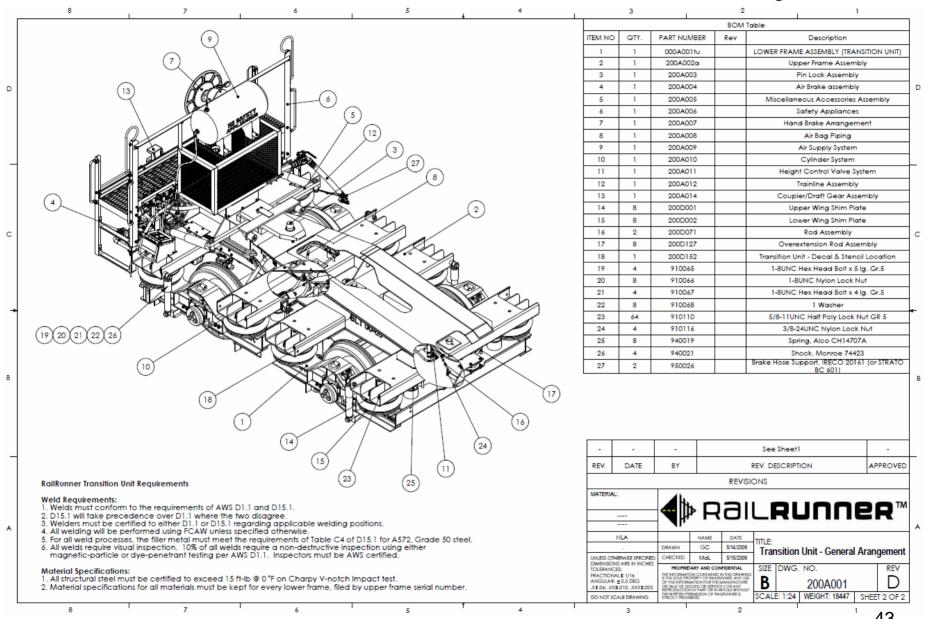
- Manténgase alejado de todo equipo en movimiento
- Siempre use equipo de seguridad adecuado
- Únicamente la unidad de transición está equipada con plataforma de cruce y dispositivos adecuados de seguridad
- La unidad intermedia no tiene dispositivos se seguridad y jamás se debe cruzar por encima de ella o pasear en ella.
- → No intente desconectar las mangueras de la tubería de aire mientras están bajo presión. Cada chasís está equipado con una válvula de alivio en la parte posterior. Libere la presión antes de desconectar la tubería de aire del tren.
- → Las UT y las UI se deben mover por un lado usando las cavidades para montacargas o mover por delante usando eslingas y anillos-D. Enganche completamente las cavidades de ambos lados de la UI y de la UT.
- Conserve las rampas de carga del bogie muy bien engrasadas siempre.
- → El sistema de suspensión de aire no operará a menos que el manómetro muestra una presión mínima de 30 psi.
- → Se requiere de un compresor de aire para presurizar el Sistema de Suspensión de Aire a 110 psi durante el ensamblado y desarmado.
- → La reserva de la suspensión de aire está equipada con una válvula de alivio de disparo a 125 psi.
- → La Caja de Control de la UI cerrará y abrirá únicamente cuando todos los mecanismos estén en la posición adecuada "ELEVADO/CERRADO" para la operación sobre rieles.
- → Los frenos de mano se deben liberar antes de mover el tren para evitar daños y abollar las llantas
- Todas las mangueras de las tuberías del tren se deben conectar entre todos los chasises y todos los bogies.
- → Revise la separación entre el riel y el tren de aterrigaje del chasís.

### Material de Referencia

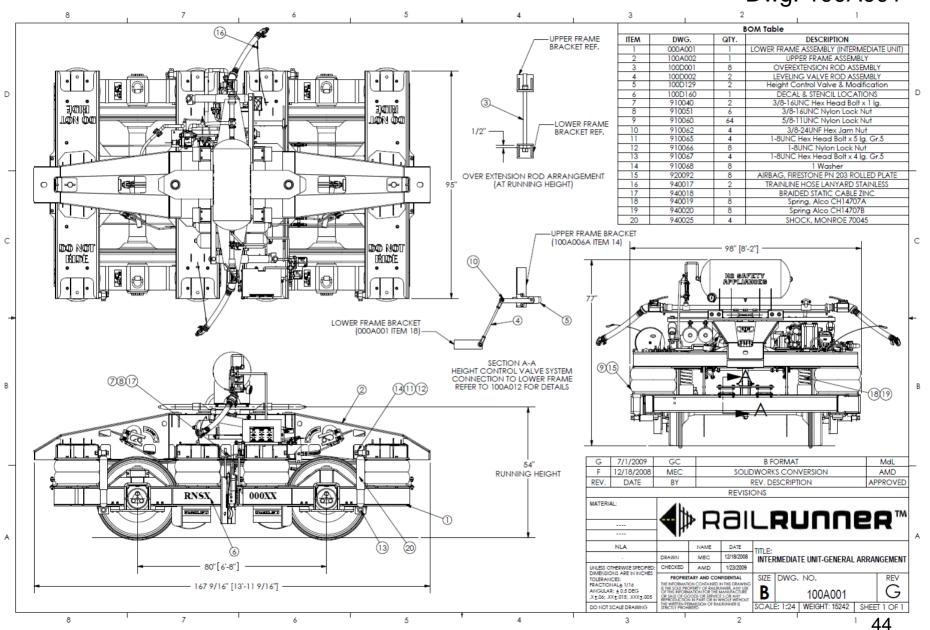
#### Dwg. 200A001a

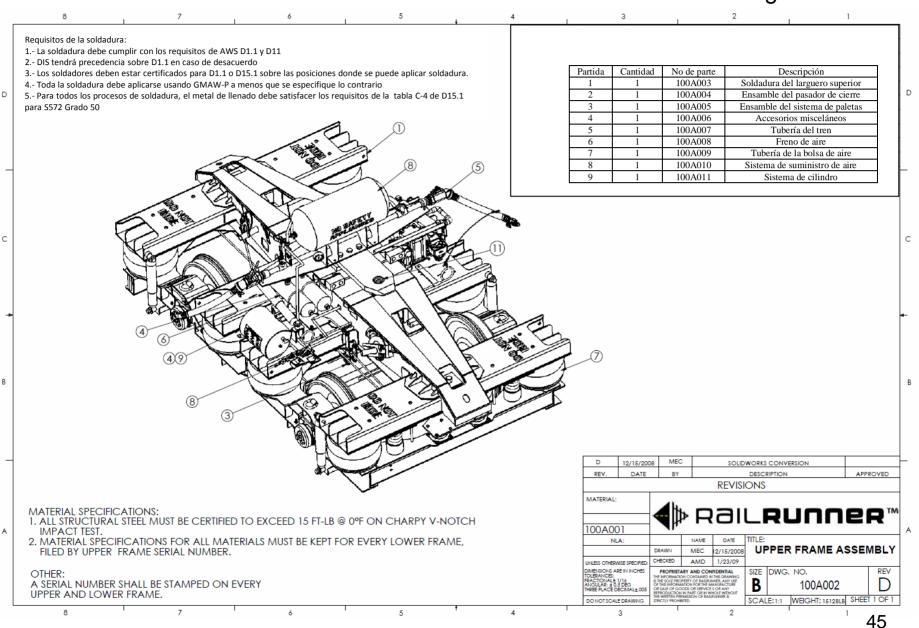


#### Dwg. 200A001b

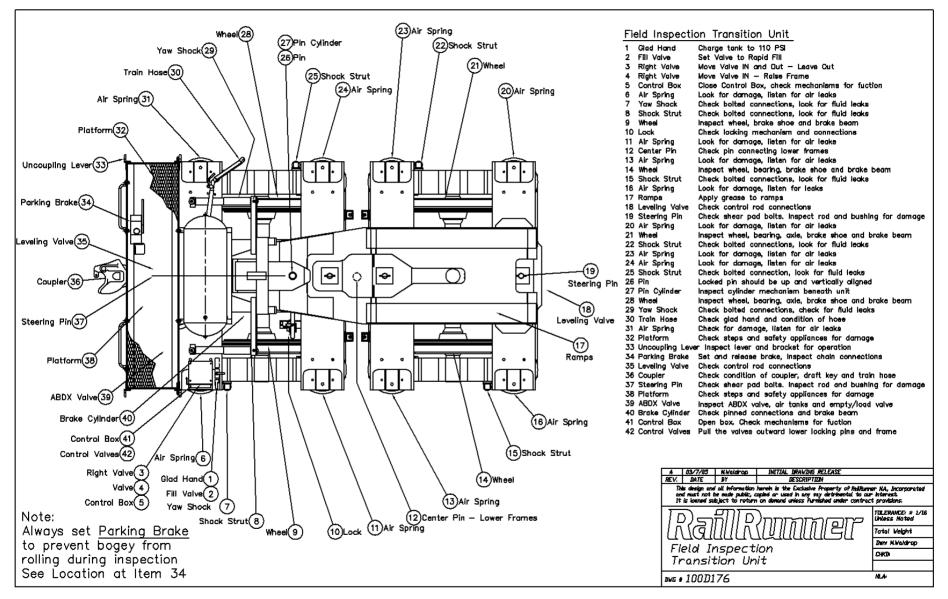


#### Dwg. 100A001

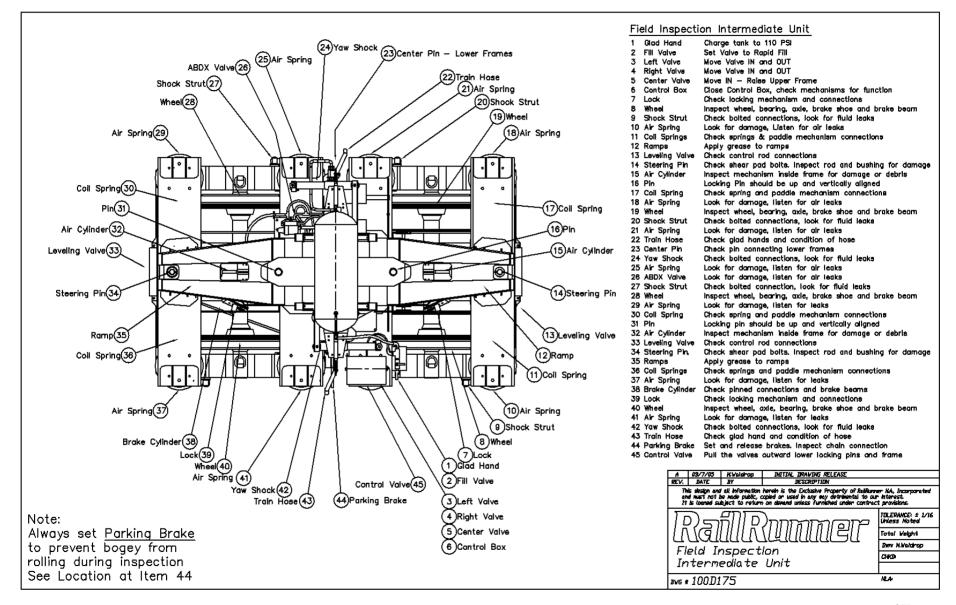




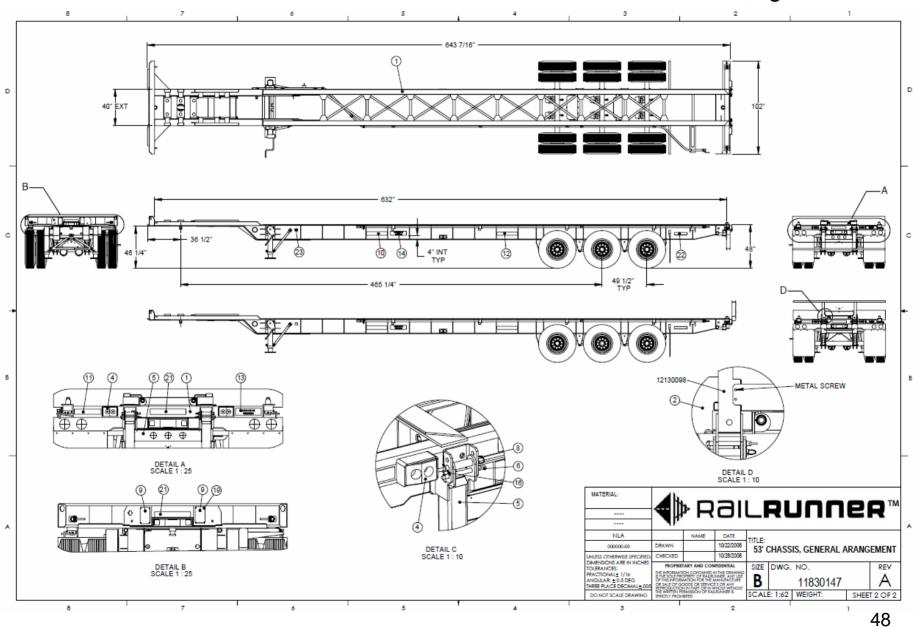
#### Dwg. 100D176



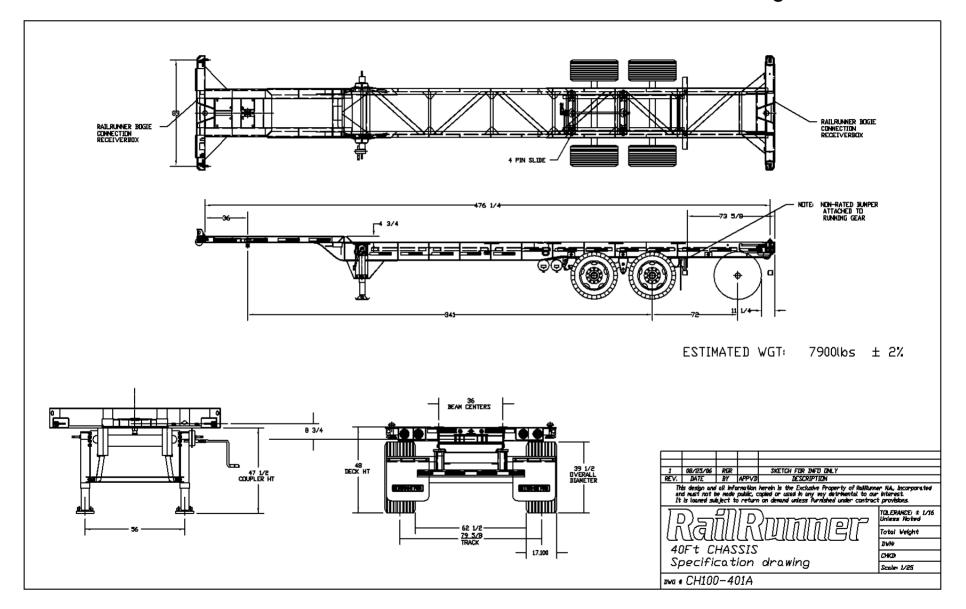
#### Dwg. 100D175



### Dwg. 11830147



### Dwg. CH100-401A



# Información de contacto en casos de emergencia

#### John Grube

Vice President of Engineering 781.790.8445 (office) 508.381.9199 (mobile)

#### **Gabriel Sibert**

Manager of Field Service 781.860.7245, ext. 0447 (office) 404.992.7450 (cell) 155\*34900\*1 (Nextel)

#### **Gelu-Cristian Ciuică**

Senior Product Engineer 339.970.0440 (office)





